



MERKBLATT HEIRAT IN DER SCHWEIZ – EHEVORBEREITUNGSVERFAHREN

1. Vorbereitung der Eheschliessung in der Schweiz

Die in Syrien lebende/n Person/en muss/müssen persönlich bei der Botschaft vorsprechen und vorgängig einen Termin beantragen. Anlässlich der Vorsprache ist die Erklärung betreffend die Voraussetzung für die Eheschliessung in deutscher, französischer oder italienischer Sprache auszufüllen.

Die in der Schweiz lebende Person muss sich beim Zivilstandsamt des voraussichtlichen Trauungsortes über die notwendigen Schritte informieren und ihren Teil des Gesuches direkt in der Schweiz einreichen.

Es werden folgende Dokumente benötigt:

Von der syrischen Person	Von der schweizerischen/ausländischen Person
<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Geburtsurkunde / Bayän Wilada / بيان ولادة (Übersetzung der Namen gemäss Pass) <input type="checkbox"/> Reisepass <input type="checkbox"/> Ledigkeitsbescheinigung / إفادة عزوبية der religiösen Gemeinde <input type="checkbox"/> Einzelregistrauszug / Bayän Keid Fardi / بيان قيد فردي <input type="checkbox"/> Familienregistrauszug / Bayän Keid Aailiy / بيان قيد عائلي mit Zivilstand vor der Heirat (<i>alle vorgängigen Ehen und Scheidungen müssen detailliert aufgeführt sein</i>) <input type="checkbox"/> Wohnsitzbescheinigung / Bayän Sakan / بيان سكن, ausgestellt durch den Bürgermeister des Wohnortes <input type="checkbox"/> Wenn geschieden: <ul style="list-style-type: none"> - Scheidungsurkunde / Bayän Talak / بيان طلاق und - Scheidungs Urteil / Houkm Talak / حكم طلاق <input type="checkbox"/> Wenn verwitwet: Todesurkunde / Bayän Wafat / بيان وفاة • Es sind ausschliesslich Originaldokumente mit einer zusätzlichen Fotokopie beizubringen. • Sämtliche syrischen Dokumente dürfen nicht älter als 6 Monate alt sein. • Die syrischen Dokumente müssen auf Deutsch, Französisch oder Italienisch übersetzt werden. • Das Original wie auch die Übersetzung müssen vom syrischen Aussenministerium beglaubigt sein. 	<p>a) Schweizerische Person mit Wohnsitz in der Schweiz</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Kopie Reisepass (mit Ein- und Ausreisestempel nach Syrien) <input type="checkbox"/> Kopie Wohnsitzbescheinigung nicht älter als 6 Monate <input type="checkbox"/> Kopie Personenstandsausweis <p>*****</p> <p>b) Ausländische Person mit Wohnsitz in der Schweiz (<i>Vorsprache beim Zivilstandsamt des Wohnortes in der Schweiz</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Kopie Reisepass (mit Ein- und Ausreisestempel nach Syrien) <input type="checkbox"/> Kopie Aufenthaltsbewilligung <input type="checkbox"/> Kopie Wohnsitzbescheinigung nicht älter als 6 Monate <input type="checkbox"/> Wenn geschieden: Kopie Scheidungsurkunde und Scheidungsurteil <input type="checkbox"/> Wenn verwitwet: Kopie Todesurkunde

Terminvereinbarung

Anfragen sind per E-Mail zu richten an: beirut.visa@eda.admin.ch.

Kontaktangaben des Syrischen Aussen-, Justiz- und Innenministeriums

- Aussenministerium: www.mofa.gov.sy
- Justizministerium: www.moj.gov.sy
- Innenministerium: www.syriamoi.gov.sy

Wichtige Informationen betreffend Eheschliessung, Rechte und Pflichten und Familienname

<https://www.bj.admin.ch/bj/de/home/gesellschaft/zivilstand/merkblaetter.html>

2. Visum für die Einreise in die Schweiz zwecks Heirat

Wählen die Brautleute **als Wohnsitz nach der Eheschliessung in der Schweiz** muss gleichzeitig mit dem Gesuch um Ehevorbereitung ein Gesuch für einen langfristigen Aufenthalt (Visum D) beantragt werden.

Folgende Dokumente sind erforderlich:

Visa Antragsformular in 3facher Ausführung	https://www.sem.admin.ch/sem/de/home/themen/einreise/visumantragsformular.html
Reisepass	+ 3 Kopien; muss mindestens sechs Monate gültig sein und mindestens zwei freie Seiten aufweisen.
Passfoto	4 identische Passfotos; neueren Datums, Hintergrund und Gesichtsausdruck neutral, Bildgrösse 3.5 x 4.5 cm.
Strafregisterauszug	Original + 1 Kopie; nicht älter als 6 Monate und beglaubigt durch das syrische Aussenministerium.
A1 Sprachzertifikat / Schulbescheinigung einer anerkannten Landessprache	Nachweis der Sprachkompetenz (A1) der am zukünftigen Wohnort in der Schweiz gesprochenen Sprache . Eine Anmeldung zu einem Sprachkurs wird akzeptiert. Die Liste der anerkannten Sprachzertifikate sind auf der Webseite www.fide-info.ch erhältlich. Ausgenommen von der Beibringung eines Sprachzertifikates sind zukünftige Ehegatten/innen von Schweizer/innen.

Weiterleitung des Gesuchs an die verantwortliche Migrationsbehörde in der Schweiz

Erst nach Erhalt der Ermächtigung durch die Migrationsbehörde kann die Botschaft ein Visum für die Einreise in die Schweiz zwecks Heirat ausstellen. Dieser Vorgang kann bis zu 3 Monate dauern.

3. Gebühren

- Ehevorbereitungsverfahren CHF 380.00 (Gegenwert in LBP)
- Visa-Antrag EUR 60.00 (Gegenwert in LBP)

Die Gebühr ist in bar anlässlich der persönlichen Vorsprache zu entrichten.